

Summary

SUMMARY	3
OBSAH	7
ON INTERACTION OF ANECDOTES AND PROVERBS PAVOL ADAMKA	11
PRESAGES AND SUPERSTITIONS IN RUSSIAN AND SLOVAK NEWSPAPERS AND MAGAZINES DARINA ANTOŇÁKOVÁ	15
SLOTH – TILL DEATH DO US PART SAŠA BABIČ	20
PHRASEOLOGICAL UNITS AND PROVERBS IN THE COGNITIVE APPROACH AGNIESZKA BĘDKOWSKA-KOPCZYK	26
RUSSIAN PROVERBS AND SAYINGS IN BUSINESS COMMUNICATION AS A PART OF NATIONAL MENTALITY JAROSLAVA CELEROVÁ	35
FUNCTIONS OF INFORMAL PHRASES USED IN ADDRESSING PEOPLE ANDRZEJ CHARCIAREK	42
THE PROBLEMS OF GENERAL CLASSIFICATION OF ENGLISH, RUSSIAN AND UKRAINIAN PHRASEOLOGISMS BASED ON AXIOLOGY AND THE SPHERE OF HUMAN ACTIVITY IGOR' CHEKULAI, OL'GA PROKHOROVA	48
FUNCTIONAL VARIETIES OF UKRAINIAN PHRASEOLOGISMS- EXCLAMATIONS IN ETNOCULTURAL ASPECT MARIYA FEDURKO, SVITLANA LUCIV	55
THE CONCEPT OF “CHROMATIC COLOR” IN PHRASEOLOGICAL UNITS OF EAST SLAVIC LANGUAGES GALYNA FIL', LYUBOV SKALYCH	60
THE SPECIFICITY OF TRANSLATING FIGURATIVE PHRASEOLOGY OLENA GALIKA	65
INTENSIFICATION OF VERBAL COMPARISONS WITH THE CONJUNCTION AS IN CZECH AND RUSSIAN RENÉE GREVAROVÁ	70
THE IMAGE OF A WOMAN IN POLISH LANGUAGE SIMONA ĞWUZD-MIZEROVÁ	77
THE SPECIFICITY OF RUSSIAN PHRASEOLOGICAL AND PAREMIOLOGICAL UNITS REFERRING TO CLOTHES DENIS IL'IN	82

ON THE PROBLEMS OF DETERMINATION OF PHRASEOLOGY WITHOUT EQUIVALENTS MILADA JANKOVIČOVÁ	88
THE MENTAL COMPONENT OF BYELORUSSIAN PHRASEOLOGISMS INNA KALITA	94
PHRASEOLOGICAL AND PAREMIOLOGICAL INNOVATIONS OF THE HEADLINES OF CZECH AND POLISH WOMEN'S MAGAZINES JOANNA KORBUT	100
ONOMASTICAL SPACE OF UKRAINIAN PHRASEOLOGISMS VIRA KOTOVYCH, GALYNA SHUBAK	106
THE PHILOSOPHY OF LIFE AND FIGURATIVE CONCEPTION OF UKRAINIAN PROVERBS AND SAYINGS OKSANA KUČERUK	110
PAREMIOLOGICAL AND SENTENTIAL FORMATION OF THE CULTURE OF APPERCEPTION IN "NAMOWY ROZLICZNE DLA UŻYTKU DZIATEK WYŁOŻONYCH" ELŻBIETA M. KUR	118
DID ST. PETER USE TO EAT SCRAMBLED EGGS AND HOW MUCH DID THEY COST HIM? – THAT IS, MORE ABOUT SELECTED SERBIAN PHRASEOLOGISMS LILIANNA MIODOŃSKA	124
CONTEMPORARY TRANSFORMATION PROCESSES OF PAREMIOLOGY PERCEIVED THROUGH A PRISM OF TEXT LINGUISTICS JOZEF MLACEK	130
PHRASEOLOGISMS USED BY CONTEMPORARY RUSSIAN POLITICIANS LILIYA NAZARENKO	139
THE ROLE OF EVALUATIVE FACTOR IN THE FORMATION OF PRAGMATICAL POTENTIAL OF PROVERBS AND SAYINGS (BASED ON RUSSIAN PROVERBS AND SAYINGS WITH THE MEANING OF IMPOSSIBILITY) ELENA NICHIPORCHIK	145
THE ROLE AND CONTRIBUTION OF PHRASEMS IN THE CREATION OF CONTEMPORARY PROVERBS (A CASE STUDY OF THE POLITICAL DISCOURSE) IWONA NOWAKOWSKA-KEMPNA	152
AUTOSTEREOTYPES IN POLISH AND SLOVAK PROVERBS GABRIELA OLCHOWA	157
HOW DO POLES AND CZECHS RUN? A STUDY OF COLLOCATIONS AGATA OSTROWSKA-KNAPIK	165
USUAL AND OCCASIONAL VARIATIONS OF PHRASEOLOGICAL UNITS: THE MODIFICATIONS OF THE STRUCTURE AND SEMANTICS LYUBOV PAC	169

AUTUMN IN WEATHER LORES. THE COMPARISON OF POLISH AND SLOVAK WEATHER LORES MARTA PANČÍKOVÁ	174
THE SEMASIOLOGICAL TYPES OF PHRASEOLOGISMS WITH THE MEANING OF MOVING IN SPACE (BASED ON MATERIAL OF UKRAINIAN AND POLISH LANGUAGE) IRINA PATEN	180
ON POLISH AND GERMAN PROVERBS BY JAN TOBIASZ KELLER STANISŁAW PRĘDOTA	187
THE PROBLEM OF THE SEMANTICS OF PHRASEOLOGISMS FROM THE COGNITIVE POINT OF VIEW ELENA PUPYNINA	196
PAREMIOGRAPHICAL ONOMASTICS IN THE CONTEXT OF VARIOUS ETNOCULTURES LYUDMILA ROMASCHENKO, TAT'YANA GAVRILOVA	201
THE SPECIFICITY OF TRANSLATION OF PROVERBS AND SAYINGS EXPRESSING EMOTIONS (THE COMPARATIVE ANALYSIS OF THE PAREMIOLOGICAL STOCK OF RUSSIAN AND ENGLISH LANGUAGE) OL'GA ROMASHINA	207
THE MENTALITY OF UKRAINIANS PERCEIVED THROUGH A PRISM OF PROVERBS: LINGUOCULTURAL ASPECT VIKTORIYA RYGOVANOVA	211
PISOGENIC'S EMOTIONALISMS IN CONTEMPORARY POLISH LANGUAGE PIOTR SAWICKI	216
THE PROBLEM OF CORRELATION OF THE PAREMIES IN THE LIGHT OF THE COGNITIVE-PRAGMATIC APPROACH NATALIA SEMENENKO	222
RUSSIAN PHRASEOLOGISM OF THE 21ST CENTURY MAIYA SEMENOVA	229
NEW ELEMENTS OF TRADITIONAL CZECH AND SLOVAK PROVERBS OLESYA SERGIENKO	234
PROVERBS IN THE CONTEMPORARY TEXTBOOKS FOR THE FIRST, SECOND AND THIRD CLASSES OF PRIMARY SCHOOL EDYTA SKOCZYŁAS-KROTLA	242
LINGUISTIC IMAGE OF THE WORLD IN CROATIAN PROVERBS AND PHRASEOLOGICAL COLLOCATIONS KAMILA SZYSZKA	246
"PADONK'S LANGUAGE" PHRASEOLOGY JADWIGA TARSA	252
CULTURAL SPACE AND CULTURE'S CODES IN POLISH, RUSSIAN AND GERMAN PAREMIOLOGY FRANCISZKA WITKOWSKA-MICHNA	259

THE PARTICIPATION OF PHRASEMES IN FORMING OF GOLDEN IDEAS OF THE PRESENT DAY (BASED ON NATIONAL PHRASEOLOGY) JUSTYNA WOJCIECHOWSKA	264
FADING CULTURAL HERITAGE – ON THE KNOWLEDGE OF PROVERBS AMONG YOUNG POLES EMILIA WOJTCZAK	269
PAREMIOLOGY BY ANDRZEJ SAPKOWSKI REGINA MARIA WOJTOŃ	274
THE VIEW OF WOMAN IN CELAKOVSKY'S PROVERBS RENÁTA ZECHOVÁ	278